

TÒA ÁN NHÂN DÂN
Thành phố Hà Nội

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 895/2017/HS-PT

Ngày: 06-12- 2017

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán- Chủ tọa phiên tòa: **Ông Ngô Tiến Phong.**

Các Thẩm phán: **Ông Mai Văn Quang và ông Nguyễn Văn Phổ.**

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Thu Hương- Thư ký Tòa hình.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia phiên tòa:

Bà Nguyễn Thị Cẩm Thủy- Kiểm sát viên.

Ngày 06/12/2017 tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội xét xử phúc thẩm vụ án hình sự thụ lý số 892/2017/HSPT ngày 10 tháng 11 năm 2017 đối với bị cáo Vũ Văn H do có kháng cáo xin tăng hình phạt và tăng bồi thường của người bị hại đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 140/2017/HSST ngày 10 tháng 11 năm 2017 của Tòa án nhân dân huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội.

Lý lịch bị cáo:

Vũ Văn H, sinh năm: 1972; tại: Hà Nội; trú tại: Xóm T, thôn Đ, xã Phù Đồng, Huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội; nghề nghiệp: làm ruộng; văn hoá: 08/12; con ông: Vũ Văn N (đã chết) và con bà: Khổng Thị L; có vợ là Nguyễn Thị Thu H và 02 con, lớn sinh năm 2000, nhỏ sinh năm 2006; theo danh chỉ bản số 0092 lập ngày 14/3/2017 của Công an huyện Gia Lâm, thì bị cáo chưa có tiền án, tiền sự; bị cáo tại ngoại, có mặt.

*** Người bị hại kháng cáo:**

Bà Nguyễn Thị S; sinh năm: 1962; nghề nghiệp: làm ruộng; trú tại: Xóm T, thôn Đ, xã Phù Đồng, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội, có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa sơ thẩm thì nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Ngày 24/8/2016 Công an đồn Bắc Đuống thuộc

Công an huyện Gia Lâm, nhận được đơn trình báo của bà Nguyễn Thị S về việc ngày 23/02/2016 Vũ Văn H có hành vi đập thùng phân bón vào mặt, vào đầu dẫn đến bà bị thương; bà S đề nghị khởi tố đối với H để xử lý theo pháp luật.

Quá trình điều tra đã làm rõ nội dung vụ án như sau: Vũ Văn H và bà Nguyễn Thị S là người cùng xóm, giữa hai bên có sự mâu thuẫn từ việc bà S bị mất số tiền 4.000.000đồng và nghi ngờ cho cháu của H (Con em trai) là Vũ Quốc Thụy (con trai của Vũ Văn B), là người đã lấy số tiền trên, hai bên đã nhiều lần cãi chửi nhau. Khoảng 19 giờ 30 phút ngày 23/02/2016, Vũ Văn H và Vũ Văn B sang nhà bà S, để nói chuyện nhưng không gặp bà S mà chỉ gặp ông Đào chồng bà S ở nhà, khi H gặp ông Đào nói chuyện, H nói với ông Đào sẽ xử lý bà S; sau đó, H, B đi về. Đến khoảng 20 giờ cùng ngày 23/02/2016, B thấy bà S đi xe đạp về, B chạy ra ngõ phía ngoài cổng nhà bà S để nói chuyện, khi B ra gặp bà S, thì H cũng từ trong nhà H chạy ra theo hai bên nói chuyện, lời qua tiếng lại dẫn đến hai bên chửi nhau, lúc này H chạy về nhà, đến khu vực chuồng bò lấy 01 thùng nhựa loại 18 lít trong đựng phân bón ra chỗ bà S đứng và hắt thùng phân bón vào mặt, người bà S. Sau khi hắt hết phân trong thùng thì H xách thùng về nhà cất. Đối với bà S, sau khi bị hắt phân vào mặt và người, bà S đi bộ ra đầu ngõ thì gặp Vũ Văn Thân con trai Vũ Văn H sinh 02/02/2000, khi gặp bà S, Thân đã túm cổ áo và tát 02 cái vào mặt bà S, thì được bà Bùi Thị Thanh can ngăn, bà S đã đến công an xã Phù Đồng trình báo. Công an xã đã làm việc với bà S, yêu cầu bà S phải viết đơn trình báo, nhưng bà S không đồng ý mà chỉ yêu cầu Công an xã xác minh làm rõ việc bà bị mất trộm tiền. Đến ngày 24/8/2016, bà S mới có đơn trình báo gửi Cơ quan điều tra - Công an huyện Gia Lâm đề nghị khởi tố và xử lý H về hành vi làm nhục và gây thương tích cho bà. Quá trình điều tra, Cơ quan điều tra - Công an huyện Gia Lâm đã thu giữ tang vật là 01 thùng nhựa màu trắng xanh loại 18 lít, và ra quyết định trưng cầu Trung tâm pháp y TP Hà Nội giám định tỷ lệ tổn hại sức khỏe của bà Nguyễn Thị S.

Tại bản kết luận giám định pháp y thương tích số 739 ngày 29/12/2016 của Trung tâm pháp y TP Hà Nội kết luận bà Nguyễn Thị S có những thương tích sau:

- Sẹo vết thương phần mềm: 03%
- Nhiều khả năng thương tích do vật có cạnh tương đối sắc gây nên (BL: 28).

Ngày 10/3/2017, bà S đề nghị được đi giám định lại với lý do nhân viên trạm y tế xã Phù Đồng ghi sai độ sâu vết thương của bà. Ngày 20/4/2017, bà S có đơn xin từ chối không giám định lại thương tích (BL 38, 39).

Ngày 04/5/2017, Cơ quan điều tra Công an huyện Gia Lâm có Công văn số 583 gửi Trung tâm giám định pháp y Hà Nội về việc sổ y bạ, giấy chứng thương

của bà S có sai sót trong Quá trình khám chữa bệnh về độ sâu vết thương có ảnh hưởng tới kết quả giám định tỷ lệ tổn hại sức khỏe của bà Nguyễn Thị S tại Trung tâm pháp y Hà Nội không?. Ngày 08/5/2017, Trung tâm pháp y Hà Nội có Công văn số 110 trả lời cho Cơ quan điều tra - Công an huyện Gia Lâm; Việc ghi nhận là có tính chất tương đối (Sai sót) trong quá trình khám chữa bệnh về độ sâu vết thương không ảnh hưởng tới kết luận giám định trên.

Tại cơ quan điều tra Vũ Văn H khai nhận do bức xúc việc bà S nghi oan cho cháu Thụy lấy trộm tiền, sau đó bà S đi rêu rao trong xóm việc Thụy trộm cắp, do vậy khoảng 20 giờ ngày 23/02/2016, khi Vũ Văn B em trai H đang nói chuyện với bà S ở ngõ phía ngoài cổng nhà bà S. H lúc đó đang dọn chuồng bò cũng chạy đến chỗ bà S và B thấy bà S và B đang cãi nhau, Vũ Văn H nói bà S im mồm đi nhưng bà S không nghe vẫn tiếp tục chửi cả gia đình nhà H. H bỏ về nhà tiếp tục dọn chuồng bò, nhưng H vẫn nghe tiếng bà S chửi gia đình H, do bức xúc với bà S, nên H đã lấy 01 thùng nhựa trong chứa phân bò ra đứng cách bà S khoảng 01 m và hắt phân trong thùng vào mặt, vào người bà S. Sau khi hắt phân bò vào mặt và người bà S xong H cầm thùng nhựa đi về nhà. Lời khai nhận của bị cáo phù hợp với lời khai nhân chứng, tang vật thu giữ được, phù hợp với các tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ vụ án.

Cũng tại cơ quan điều tra - Công an huyện Gia Lâm, bà Nguyễn Thị S khai nhận: Vào khoảng 20 giờ ngày 23/02/2016, sau đi xe đạp về đến nhà thì nghe tiếng H chửi bà đã vu oan cho cháu H trộm cắp tiền, nên bà S đi ra ngõ chửi lại H một lúc, thì thấy H quay lại cổng nhà H xách ra 01 chiếc thùng nhựa màu trắng chạy về phía bà S, khi cách bà S khoảng 1 m chếch phía bên trái trước mặt bà S thì H dùng hai tay nâng đỡ chiếc thùng nhựa, tay phải túm giữ phần quai thùng, tay trái nâng đỡ đáy thùng và đưa thùng theo chiều từ dưới lên trên, miệng thùng đi trước, đáy thùng đi sau, cao ngang mặt bà S và đập thùng vào đuôi mắt trái bà S gây rách da chảy máu và làm phân bò bám dính lên người, mặt bà S. Sau khi bị H đập thùng phân vào mặt, vào người, bà S đi bộ đến Công an xã Phù Đồng trình báo, đi được khoảng 10 m thì bị Vũ Văn H con trai của H dùng tay trái tát 02 cái trúng vào má bên phải, lúc đó có bà Bùi Thị Thanh là hàng xóm đi đến can ngăn, đưa bà S về nhà, bà S được con gái là chị Đào Thị Thủy chở đi trình báo và chở đến Trạm xá xã Phù Đồng khám. Bà S đề nghị xử lý Vũ Văn H về hành vi làm nhục và gây thương tích cho bà.

Quá trình điều tra thấy chỉ đủ căn cứ kết luận H có hành vi hắt phân bò vào mặt, vào người bà S. Đối với thương tích 03% của bà S, qua tài liệu thu thập được

thấy chưa đủ căn cứ kết luận Vũ Văn H là người gây thương tích cho bà S. Do vậy cơ quan điều tra - Công an huyện Gia Lâm tiếp tục điều tra khi nào rõ xử lý sau.

Về trách nhiệm dân sự: Hiện tại bà Nguyễn Thị S chưa có yêu cầu bồi thường dân sự, không cung cấp hóa đơn chứng từ liên quan đến việc bồi thường. Bà S đề nghị sẽ yêu cầu khi vụ án được đưa ra xét xử (BL: 66).

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 140/2017/HSST ngày 28 tháng 9 năm 2017, Tòa án nhân dân huyện Gia Lâm đã xử phạt bị cáo Vũ Văn H 06 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 12 tháng về tội "Làm nhục người khác" theo khoản 1 Điều 121 Bộ luật Hình sự.

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn quyết định án phí, xử lý vật chứng, quyền kháng cáo của bị cáo theo quy định của pháp luật.

Sau khi xét xử sơ thẩm, bị cáo không kháng cáo. Ngày 09 tháng 10 năm 2017 bị hại Nguyễn Thị S có đơn kháng cáo toàn bộ Bản án đề nghị tăng hình phạt và tăng bồi thường dân sự. Tại phiên tòa, người bị hại bổ sung kháng cáo đề nghị xét xử bị cáo về tội cố gây thương tích vì cho rằng vết thương 03% qua giám định của bà chỉ do bị cáo Vũ Văn H dùng thùng phân bò đập lên mặt bà tạo ra thương tích, chứ không có ai khác.

Kiểm sát viên thực hiện quyền công tố tại phiên tòa phát biểu đề xuất hướng giải quyết vụ án như sau: Bản án hình sự sơ thẩm số 140/2017/HSST ngày 28 tháng 9 năm 2017, Tòa án nhân dân huyện Gia Lâm đã xét xử bị cáo Vũ Văn H về tội "Làm nhục người khác" là đúng người, đúng tội. Tại phiên tòa phúc thẩm bị cáo đã thành khẩn khai báo và tỏ ra ăn năn hối cải. Xét thấy, bị cáo có nhân thân tốt, phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng; bị cáo có nơi ở rõ ràng, người bị hại có một phần lỗi nên mức án trên của Tòa án cấp sơ thẩm tuyên là phù hợp; do đó, không có cơ sở chấp nhận kháng cáo của bị hại. Về trách nhiệm dân sự: Đối với hành vi làm nhục người khác, luật quy định mức bồi thường do danh dự nhân phẩm bị xâm hại là không quá 10 tháng lương tối thiểu; trong khi đó Tòa án cấp sơ thẩm đã áp dụng mức bồi thường tối đa là 13.000.000 đồng nên nay không có cơ sở để chấp nhận mức bồi thường cao hơn do bị hại yêu cầu; vì vậy, đề nghị Hội đồng xét xử không chấp nhận các kháng cáo của người bị hại.

Các quyết định khác không bị kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở hồ sơ vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

Về hình thức: Kháng cáo của bị hại Nguyễn Thị S gửi trong hạn luật định nên được chấp nhận.

Về nội dung: Do mâu thuẫn trong sinh hoạt cùng xóm nêu trên, bị cáo Vũ Văn H đã dùng thùng phân bò hắt lên người, mặt bà S là hành vi vi phạm pháp luật. Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo về tội “Làm nhục người khác” theo khoản 1 Điều 121 Bộ luật hình sự là có căn cứ, đúng người, đúng tội.

Xét kháng cáo tăng hình phạt và tăng bồi thường của người bị hại Hội đồng xét xử thấy: Người bị hại cũng có một phần lỗi khi có nghi ngờ cháu bị cáo lấy tiền; sau đó, là có hành vi xúc phạm đến cả gia đình nhà bị cáo dẫn đến bị cáo bức xúc thực hiện hành vi phạm tội nêu trên. Xét thấy, bị cáo phạm tội thuộc trường hợp ít nghiêm trọng; quá trình điều tra và tại phiên tòa thành khẩn khai báo và ăn năn hối cải; bị cáo có nơi ở rõ ràng nên mức án mà Tòa án cấp sơ thẩm áp dụng là phù hợp, nay không có cơ sở chấp nhận kháng cáo tăng hình phạt của bị hại.

Về trách nhiệm dân sự: Bà S có yêu cầu bị cáo phải bồi thường cho bà số tiền 315.679.000đồng; trong khi, pháp luật qui định mức cao nhất của việc bồi thường do danh dự bị xâm hại là không quá 10 tháng lương tối thiểu(Tức là không quá 13.000.000đồng) nên yêu cầu kháng cáo này của bị hại cũng không được chấp nhận.

Về bổ sung kháng cáo của người bị hại tại tòa, đề nghị xử ngay bị cáo Vũ Văn H thêm về tội “Cố ý gây thương tích”. Về phần này, Hội đồng xét xử thấy: Giới hạn của việc xét xử theo qui định tại Điều 196 Bộ luật Tố tụng hình sự là “Tòa án chỉ xét xử những hành vi, tội danh mà Viện kiểm sát đã truy tố và Tòa án đã quyết định đưa vụ án ra xét xử”. Như vậy, đối với tội cố ý gây thương tích, Hội đồng xét xử không có thẩm quyền xét xử bị cáo tại phiên tòa ngày hôm nay. Tuy nhiên, cũng cần kiến nghị cơ quan điều tra Công an huyện Gia Lâm sớm kết thúc điều tra về hành vi cố ý gây thương tích của bị cáo Vũ Văn H gây cho bị hại để tránh bức xúc, tạo dư luận xấu trong quần chúng nhân dân và có cơ sở pháp lý để buộc bồi thường đối với phần thương tích 03% đã qua giám định cho người bị hại.

Do kháng cáo về phần hình sự của người bị hại không được chấp nhận nên căn cứ vào điểm đ khoản 2 Điều 23 Nghị Quyết số 326/2016/ UBTVQH14 ngày 30.12.2016, thì bị hại phải chịu tiền án phí hình sự phúc thẩm. Còn khoản tiền yêu cầu trách nhiệm dân sự không được chấp nhận, thì người bị hại không phải nộp án phí dân sự vì thuộc trường hợp được pháp luật miễn, do có yêu cầu đòi bồi thường về danh dự, sức khỏe bị xâm hại.

Vì các lẽ trên:

Căn cứ điểm a khoản 2 điều 248 Bộ luật Tố tụng hình sự.

QUYẾT ĐỊNH:

Xử: Không chấp nhận kháng cáo của người bị hại.

Y án sơ thẩm:

Tuyên bố: Bị cáo **Vũ Văn H** phạm tội “**Làm nhục người khác**”.

Áp dụng: Khoản 1 Điều 121; điểm h, p khoản 1, khoản 2 Điều 46; khoản 1, khoản 2 Điều 60 Bộ luật Hình sự.

Xử phạt: **Vũ Văn H 06** (Sáu) tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 12 tháng kể từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Giao bị cáo Vũ Văn H cho Ủy ban nhân dân xã Phù Đồng, Thuyện Gia Lâm để giám sát và giáo dục trong thời gian thử thách.

Kiến nghị Cơ quan điều tra Công an huyện Gia Lâm sớm kết thúc điều tra đối với hành vi gây thương tích của bị cáo Vũ Văn H cho bị hại Nguyễn Thị S liên quan đến thương tích 3% qua giám định.

*** Về trách nhiệm dân sự:**

Áp dụng: Điều 42 Bộ luật Hình sự; Điều 584; Điều 585; Điều 586; Điều 592; Điều 357; Điều 468 Bộ luật Dân sự.

Buộc bị cáo Vũ Văn H phải bồi thường ngay cho bà Nguyễn Thị S số tiền 13.000.000 đồng.

Kể từ ngày bà Nguyễn Thị S có đơn xin thi hành án đối với khoản tiền trên, bị cáo phải chịu lãi đối với số tiền chậm trả tương ứng với thời gian chậm trả. Lãi xuất phát sinh do chậm trả tiền được xác định theo thỏa thuận của các bên nhưng không được vượt quá mức lãi suất được quy định tại khoản 1 Điều 468 của Bộ luật Dân sự; nếu không có thỏa thuận thì thực hiện theo quy định tại khoản 2 Điều 468 Bộ luật Dân sự.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án

dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Về án phí: Bà Nguyễn Thị S phải nộp 200.000đồng án phí hình sự phúc thẩm.

Các quyết định khác không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:

- VKSNDTP Hà Nội;
- TAND huyện Gia Lâm;
- VKSND huyện Gia Lâm;
- Công an huyện Gia Lâm;
- Chi cục THA.DS huyện Gia Lâm;
- Bị cáo;
- Lưu hồ sơ vụ án.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa.

Ngô Tiến Phong